

외래 진료 개인의 권리



귀하의 Patients' Rights 민원 담당자와
연결이 되지 않을 경우, 다음 기관으로
연락 하십시오:

California Office of Patients' Rights

1831 K Street

Sacramento, CA 95811-4114

(916) 504-5810

웹사이트: www.disabilityrightscal.org/

- 또는 -

California Department of Health Care Services

Mental Health Ombudsman's Services

(800) 896-4042

이메일: mhombudsman@dhcs.ca.gov

귀하의 권리에 관한 문의 및 민원 사항이
있으시면 아래 기관으로 연락 하십시오:

MHS Patients' Rights Advocacy Services

600 West Santa Ana Blvd., Suite 805

Santa Ana, CA 92701

(714) 276-8145

Fax: (714) 242-1579

Toll Free: (800) 668-4240

업무 시간
월요일 - 금요일
오전 8시 - 오후 5시

mhsinc.org/pras



mhs MENTAL
HEALTH
SYSTEMS



정신 건강 수혜자들은 미합중국헌법과 캘리포니아 주 법 아래 보호받는 모든 사람들과 동일한 법적 권리를 갖고 있습니다:

- 독립적 생활 능력 향상을 위하여 필요한 치료 서비스를 받을 권리. 치료는 개인의 자유를 최대한 침해하지 않는 범위 내에서 이루어 져야함.
- 정신과 클리닉과 재활 치료 프로그램으로 부터 인간의 존엄성과 사생활을 보호 받을 권리.
- 다음과 같은 학대로 부터 보호 받을 권리: 신체적 속박, 격리, 약물치료 및 방치. 약물치료는 처벌의 용도, 직원의 편의, 혹은 치료 프로그램을 대신하는 용도로 사용되어서는 안되며, 치료 프로그램에 지장을 주는 양이 사용되어서도 안됨.
- 개인의 질환의 상태와 상태 호전의 여부에 대해 정확히 설명 받아야 할 권리.

- 제안된 심리치료 및 약물치료의 내용과 효능에 관해 정확히 설명 받아야 할 권리; 상태 호전의 가능성, 대안 치료 옵션 및 부작용의 가능성 등이 이에 해당됨.
- 개인의 치료 기록을 검토하고 사본제공을 요청할 수 있는 권리. (예외: 면허가 있는 정신건강 전문가의 소견에 치료 기록을 검토하는 것이 환자에게 부정적인 영향을 미칠 수 있다고 판단 되었을 경우)
- 정신과 클리닉이나 재활 치료 프로그램에서 안전하고 건강하고 편안한 환경을 제공받을 권리.
- 개인의 치료 관련 정보나 기록에 대해 비밀을 보장받을 권리.
- 개인의 권리에 관한 정보를 구두나 문서로 받을 권리.
- 변호사나 Patients' Rights 민원 담당자에게 도움을 받을 권리.

정신과 클리닉이나 재활 치료 프로그램의 수혜자들은 다음과 같은 권리가 있습니다:

- 언제든지 치료를 동의 혹은 거부 할 수 있는 권리.
- 정신과 치료 담당자 교체 신청을 할 수 있는 권리.
- 법적으로 허용된경우를 제외하고는, 개인의 동의없이 강제 치료를 받지 않을 권리.
- 신체적으로 속박 당하거나 격리를 당하지 않을 권리.
- 약물 치료를 거부할 권리.
- 정신과 클리닉이나 재활 치료 프로그램 참여를 언제든지 중단할 권리.